

	<b>Nome 姓名</b>	<b>Data 日期</b>
<b>Elaboração 编写</b>	Romero Florisbello de Menezes	15/04/2024
<b>Aprovação 批准</b>	Eduardo Cesar Silveira Lima; Maria Tereza Ribeiro Alves; Flavia de Paula Adorno	10/06/2024
<b>Homologação 归档</b>	Gabriela Silva de Mesquita	11/06/2024

**Índice 目录**

<b>1. Aplicação 适用范围:</b> .....	<b>2</b>
<b>1.1 Escopo do Sistema de Gestão Integrada 综合管理系统范围</b> .....	<b>2</b>
<b>2. Documentos relacionados 相关文件</b> .....	<b>2</b>
<b>3. Definições 定义</b> .....	<b>2</b>
<b>4. Missão, Visão, Estratégia e Política de Sistema de Gestão Integrada 综合管理系统使命、愿景、战略及政策</b> .....	<b>3</b>
<b>4.1 Nossa Missão 我们的使命</b> .....	<b>3</b>
<b>4.2 Nossa Visão 我们的愿景</b> .....	<b>3</b>
<b>4.3 Nossa Estratégia 我们的战略</b> .....	<b>3</b>
<b>4.4 DNA CMOC 洛钼企业文化</b> .....	<b>4</b>
<b>4.5 Política do Sistema de Gestão Integrada 综合管理系统政策</b> .....	<b>4</b>

**Objetivo 目的**

Estabelecer as intenções e orientações da CMOC Brasil, de maneira formal e expressa por sua alta administração, a todas as partes interessadas relevantes, os empregados e contratados que possam afetar o desempenho da organização. 洛钼巴西管理层正式方向所有可能影响组织绩效的相关利益方、员工和承包商传达洛钼巴西的愿景和指导方针。

<b>Revisão 审阅</b>	<b>Alterações 修改</b>
00	Publicação Inicial 首次出版. Substitui 替换 GOV.02.001

## 1. Aplicação 适用范围:

Esta política se aplica a todos os negócios da CMOC Brasil, e abrange todas as partes interessadas relevantes, os empregados e contratados que possam afetar o desempenho da organização. 本政策适用于洛钼巴西的所有业务，包括影响组织绩效的所有相关利益方、员工和承包商。

### 1.1 Escopo do Sistema de Gestão Integrada 综合管理系统范围

#### FOSFATOS 磷板块

Português: Produção, comercialização e serviços associados ao concentrado de fosfato, fertilizantes fosfatados simples e amoniados, com ou sem presença de micronutrientes incorporados, ácidos sulfúrico, fosfórico e fluossilícico, fosfato bicálcico, fosfogesso e reflorestamento. 葡语：磷精矿、添加或不添微元素的磷肥、氮肥、硫酸、磷酸、氟硅酸、磷酸氢钙、磷石膏、植树造林的生产、销售以及相关的服务。

Inglês: *Manufacturing, Sales and Servicing of phosphate concentrate, phosphate fertilizers with and without ammonium, with or without aggregated micronutrients, sulfuric, phosphoric and fluosilicic acids, dicalcium phosphate, phosphogypsum and reforestation.* 英语：磷精矿、添加或不添微元素的磷肥、氮肥、硫酸、磷酸、氟硅酸、磷酸氢钙、磷石膏、植树造林的生产、销售以及相关的服务。

#### NIÓBIO 铌板块

Português: Produção e comercialização de liga ferronióbio. 铌铁合金的生产和销售。

Inglês: *Production and sales of ferroniobium alloy.* 铌铁合金的生产和销售

## 2. Documentos relacionados 相关文件

Documentos Externos: NBR ISO 9001:2015.  
NBR ISO 14001:2015.  
ISO 45001:2018.

## 3. Definições 定义

#### Consulta 咨询

Buscar opiniões antes de tomar a decisão 在决策前咨询意见

#### Compliance 合规

O termo *compliance* tem origem no verbo em inglês to comply, que significa agir de acordo com uma regra, uma instrução interna, um comando ou um pedido. Conformidade. 合规一词来源于英语动词 "Comply", 意思是按照规则、内部指令、命令或要求行事。

No âmbito institucional e corporativo, *compliance* é o conjunto de disciplinas a fim de cumprir e se fazer cumprir as normas legais e regulamentares, as políticas e as diretrizes estabelecidas para o negócio e para as atividades da instituição ou empresa, bem como evitar, detectar e tratar quaisquer desvios ou inconformidades que possam ocorrer 在机构和公司中，合规是一套纪律，旨在遵守并执行为机构或公司的业务活动制定的法律监管规定、政策和指导方针，以及预防、发现和处理可能出现的任何不合规情况

**ESG**

É uma sigla em inglês que significa environmental, social and governance, e corresponde às práticas ambientais, sociais e de governança de uma organização. 为一个缩写，代表环境、社会和治理，与组织的环境、社会和治理实践相对应。

**Incidente (Segundo ISO 45001)事故 (根据 ISO 45001)**

Ocorrência resultante de trabalho ou que ocorre durante ele, e que pode resultar em lesões e doenças. Um incidente em que ocorrem lesões e doenças é chamado de Acidente. Um incidente em que não ocorrem lesões e doenças, mas com potencial para isso, é chamado de Quase Acidente. 由工作引起或在工作期间发生的可能导致受伤或疾病的事件，发生伤害和疾病的事件称为事故。未发生但有可能导致伤害和疾病的事件称为“未遂事故”。

**Participação 参与**

Envolvimento na tomada de decisão 参与决策

**Sistema de Gestão 管理系统**

Conjunto de elementos inter-relacionados ou interativos de uma organização, para estabelecer políticas, objetivos e processos para alcançar esses objetivos. 一个组织中一系列相互关联或相互作用的要素，制定政策、目标和流程以达目的。

**4. Missão, Visão, Estratégia e Política de Sistema de Gestão Integrada 综合管理系统使命、愿景、战略及政策****4.1 Nossa Missão 我们的使命**

Nossa Missão é o propósito que nos une. Ser um modelo único para a indústria de mineração, por meio da excelência na obtenção e transformação sustentável de recursos naturais, promovendo confiança e satisfação nos relacionamentos, e o desenvolvimento da sociedade. 使命将我们团结在一起。通过获取和可持续转化自然资源、促进并提高我们在合作关系中的信任度及满意度和促进社会发展，成为采矿业的独特典范。

**4.2 Nossa Visão 我们的愿景**

Nossa Visão é o objetivo que nos impulsiona. Aumentar a nossa participação no mercado brasileiro de fertilizantes e consolidar a nossa posição como um competidor relevante no mercado global de nióbio, maximizando sinergias entre os ativos, melhorando o controle dos recursos, a excelência operacional, a inovação, e a qualidade dos produtos e dos relacionamentos. 愿景是推动我们前进的目标。提高我们在巴西化肥市场的份额，巩固我们在全球铌市场的强有力竞争者地位，最大限度地发挥资产之间的协同效应，改善资源控制、卓越运营、不断创新、提高产品质量和促进合作关系。

**4.3 Nossa Estratégia 我们的战略**

Expandir as operações de Nióbio e Fosfatos buscando a maximização da recuperação mineral ao longo das etapas de processamento, através de simplificação dos processos e inovação tecnológica. Paralelamente, investimentos serão feitos para ampliar o conhecimento de nossos recursos, a fim de expandir também o ritmo de lavra e antecipar a geração futura de valor para todos os stakeholders. O gerenciamento de rejeitos deve suportar esta estratégia, buscando usos comerciais ou métodos de disposição mais eficientes que irão garantir o crescimento sustentável de ambos os negócios. 通过简化流程和技术创新，在工艺流程中最大限度地提高矿物回收率，扩大铌磷业务范围。与此同时，还将进行投资，以扩

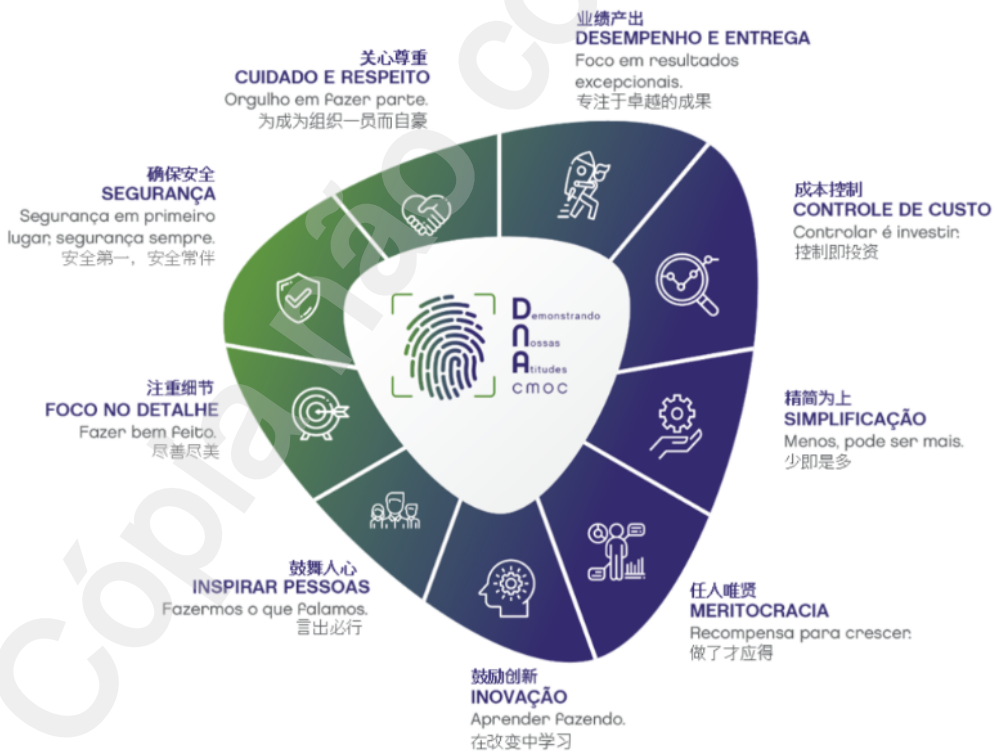
大对我们资源的知识面，从而加快采矿速度，为所有利益相关者创造未来价值。尾矿管理方面必须支持这一战略，寻求相应的商业用途或更高效的处理方法，以确保这钨磷业务可持续增长。

A estratégia é baseada nos seguintes pilares que guiam a definição dos objetivos do negócio. 该战略以下列内容为基础，指导确定业务目标。



#### 4.4 DNA CMOC 洛钨企业文化

São nove atitudes que devem ser desenvolvidas e aplicadas em nossa rotina. Elas fazem parte do DNA CMOC Brasil – Demonstrando Nossas Atitudes, e serão a base das avaliações de projetos e de desempenho individual daqui para a frente. Fazem parte de quem somos e de como fazemos as coisas acontecerem em nossa empresa. 在日常工作中我们需培养并展现企业文化的九种态度，从现在起这九种态度，即洛钨巴西企业文化的一部分--"展示我们的态度"，将成为项目和个人绩效评估的基础。企业文化是我们身份的象征，也是我们如何在公司实现目标的指导方针。



#### 4.5 Política do Sistema de Gestão Integrada 综合管理系统政策

"A CMOC Brasil, subsidiária do grupo China Molybdenum (CMOC), atua no mercado brasileiro nos segmentos de Insumos Fosfatados e Liga de Ferronióbio, têm suas operações localizadas no Sudeste Goiano e na Baixada Santista, no estado de São Paulo.

"洛钨巴西是中国洛阳钨业（CMOC）的子公司，在巴西市场经营钨磷业务，其厂区主要位于戈亚斯州东南部和圣保罗州的 Baixada Santista 区。

A proteção do Meio Ambiente, com gerenciamento dos riscos associados aos nossos processos, produtos, serviços e à nossa reputação, e das instalações físicas, com foco na prevenção da poluição ambiental promovendo práticas sustentáveis e a conservação de recursos e o comprometido em fornecer um ambiente de trabalho seguro, eliminação de perigos e redução de riscos para todos os nossos empregados, contratados e outras partes interessadas são valores fundamentais da CMOC Brasil.

通过对生产流程、产品、服务和声誉相关的风险管理以及设施管理，防止环境污染以促进可持续发展、节约资源，致力于为我们的所有员工、承包商和其他利益相关者提供一个安全的工作环境，消除隐患并降低风险，这些是洛钼巴西的基本价值观。

A qualidade, saúde ocupacional, segurança e meio ambiente devem ser incorporados a todos os aspectos de nossos negócios. Todos que trabalham para a CMOC esperam ter um ambiente de trabalho seguro, e, em retorno, esperamos que todos contribuam para a manutenção desse ambiente, por meio de comportamentos responsáveis.

质量保障、职业健康与安全以及环境保护体现在我们生产的方方面面。每个为洛钼工作的人都希望拥有一个安全的工作环境，同时我们希望每个人都能为维护工作环境负责并做出贡献。

Os objetivos de qualidade, saúde ocupacional, segurança e meio ambiente são partes integrantes do nosso sistema de gestão e, são gerenciados em todos os níveis do Grupo CMOC.

质量、职业健康与安全以及环境的三个 ISO 认证为我们综合管理系统部门的主要工作，同时也是洛钼集团各级的管理目的。

A CMOC está empenhada em promover e proteger os direitos humanos onde quer que operemos e valoriza a diversidade, estabelecendo uma relação positivas e abertas com as comunidades, mitigando os impactos adversos das nossas operações. Os nossos investimentos também estão centrados nos Objetivos de Desenvolvimento Sustentável (ODS).

洛钼致力于促进和保护人权，重视多样性，与社区建立积极、开放的关系，以减少运营带来的负面影响。同时，可持续发展目标为我们的投资核心。

Nossas operações têm o compromisso de buscar e manter continuamente os seguintes princípios-chaves 我们的经营理念致力于不断追求和维护以下几个方面:

- **RESPONSABILIDADE:** A liderança é responsável pela implementação da saúde, segurança e meio ambiente, comunicação, governança, integridade e compliance.  
责任：领导层负责健康、安全和环境、沟通、治理、诚信和合规相关政策的落实。
- **TREINAMENTOS:** Todos os empregados, em todos os níveis e contratados, devem ser adequadamente treinados para que trabalhem de forma segura.  
培训：所有公司员工以及承包商员工须接受安全培训。
- **MELHORIA:** Todas as localidades operacionais devem ter um plano de melhoria anual de saúde, segurança e meio ambiente, que deve ser uma parte integrante e crítica do plano de desempenho global da unidade de negócio.  
改善：各生产厂区须制定健康与安全以及环境的年度改善计划，厂区的全年绩效应作为年度改善计划的一部分。
- **ORGANIZAÇÃO:** Todas as localidades operacionais devem ter um Comitê para discutir assuntos de Saúde, Segurança e Meio Ambiente, com gestores, especialistas relevantes e representantes dos empregados. As equipes das áreas de saúde, segurança e meio ambiente devem garantir a disponibilidade de apoio adequada ao local. A CMOC acredita, incentiva e permite a livre manifestação de seus empregados e contratados, valorizando a participação de todos e previamente consultando sua força de trabalho em relação aos temas de segurança e saúde ocupacional.  
组织：各厂区须设立一个委员会，与管理人员、相关专家和员工代表一起讨论健康、安全和环境问题。职业健康与安全部门以及环境部门团队须确保充分的现场支持。洛钼鼓励并允许其员工和承包商自由表达意见，重视每个人的参与，并事先就职业健康和安全问题征求员工的意见。
- **COMPLIANCE:** Todos, incluindo empregados e contratados, devem respeitar e cumprir todas as legislações aplicáveis ao negócio, bem como políticas, regras, padrões e diretrizes de saúde,

segurança, qualidade e meio ambiente quando escolhem trabalhar para a CMOC. A violação de Regras de Ouro, de Tolerância Zero ou de Preservação da Vida em quaisquer localidades operacionais pode resultar em rescisão imediata ou demissão.

合规: 包括员工和承包商在内的每个人在选择为洛钼工作时, 须尊重并遵守所有适用于企业的法规, 健康、安全、质量和环境相关政策、规定、标准和指导方针。在任一厂区违反 "黄金法则"、"零容忍" 或 "生命保护" 相关规定可能导致立即终止劳动合同或解雇。

- **TRANSPARÊNCIA:** O desempenho de saúde, segurança e meio ambiente deve ser visivelmente comunicado a todos, regularmente.

透明度: 职业健康与安全以及环境绩效须定期向所有员工公布。

- **COMUNICAÇÃO SOBRE ACIDENTES E INCIDENTES:** Todos os incidentes e acidentes devem ser reportados, investigados conforme política e ter seus aprendizados compartilhados apropriadamente. O não cumprimento desta obrigação será tratado como uma não conformidade grave para o Grupo CMOC.

事故和事件通报: 所有事故和事件须上报, 根据规定进行事故事件调查, 并分享经验教训。未履行此义务将被视为洛钼集团的严重违规。

- **MENSURAÇÃO:** Todas as operações da CMOC devem ser regularmente auditadas de acordo com a Política do Grupo, com o Sistema de Gestão de Saúde, Segurança, Qualidade e Meio Ambiente, e também com os padrões internacionais aplicáveis.

衡量标准: 根据集团政策、健康、安全、质量和环境管理系统以及适用的国际标准, 定期对洛钼的所有生产经营程序进行审核。

- **CONDIÇÃO DE TRABALHO:** O cumprimento dos princípios acima constitui uma condição de trabalho e um critério para a evolução da carreira. Fazemos questão de enfatizar a importância da saúde, segurança e meio ambiente, e acreditamos que o único objetivo aceitável é de ZERO acidentes, incidentes ou doenças ocupacionais para as pessoas, agindo na prevenção de lesões e doenças ocupacionais e ZERO dano ao meio ambiente e às comunidades onde operamos. Atingir essas metas é crucial para alcançarmos a excelência operacional.

工作条件: 遵守上述原则为就业条件和职业发展标准。强调健康、安全和环境的重要性, 并以零事故、零事件或零职业病为唯一目标, 采取行动以预防伤害事故、职业病以及对生产运营所在的社区环境零破坏。为促进公司生产运营优质发展, 实现这些目标至关重要。

Esperamos que todos que trabalhem para a CMOC demonstrem, por meio de compromissos vivenciados e visíveis, e também com a interação uns com os outros, que a qualidade, a saúde ocupacional, a segurança, o meio ambiente, a ética empresarial, a igualdade são valores fundamentais da empresa, impulsionando o sucesso organizacional, promovendo uma cultura de responsabilidade, inovação e crescimento sustentável".

希望为洛钼集团工作的每个人都能承诺并采取实际行动, 践行洛钼质量保证、职业健康、安全、环境、商业道德和人人平等的基本价值观, 并以此为动力推动洛钼不断取得成功、促进责任文化、创新和持续增长。